

上表ハ各年ニ於ケル中庸ヲ示セルモノナルカ其同一地方ト雖モ地味氣候ニ依リテ數日ノ遲速アルヲ免レス然シテ其遲速ノ變差ハ南西ヨリ北東ニ進ムニ從ヒ稍々大トナリ内地ト沿岸トハ氣候上其關係ヲ均フセサルヲ以テ又多少ノ差異ヲ生スヘシ從來ノ觀測記錄ニ據レハ南西地方ニ於テハ一旬余ノ變差ハ甚タ稀ナレトモ本州内陸北海道ニ於テハ往々二旬餘ノ變差ヲ見ルコト尠カラス是ヲ以テ各地方桑葉ノ發生ハ大ニ其年ノ氣候ニ就テ注意ヲ要スヘク又結霜ノ被害ハ之ニ關スル所アルヲ知ルヘシ

雜 錄

○寒中ノ登嶽ヲ勸誘ス

(續) 野 中 至

予ハ斯ノ如ク屢思ハサル逆境ニ臨ミシ代リニ再舉ノ計畫ニ就キテハ經驗ヲ得タルコト鮮少ナラス特ニ先ツ須要ニシテ急務トナスモノハ觀測所改造ノ舉ニ在リ是ヲシテ完全ナラシメサレハ常ニ天候ニ妨ケラレ到底力ヲ目的ノ業務ニ專ラニスルコト能ハス隨テ満足ナル觀測ノ結果ヲ得ンコト望ムヘカラス故ニ完全ナル家屋改造ノコトハ實ニ斯事業ノ根底ナリトス

然ルニ先年ハ諸事完備ヲ欠クコト多カリシニモ拘ハラズ寒中殆ント其半ハ滞在シ得タルノ  
ミナラス婦女子ノ弱体スラ猶ホ之ニ堪ヘ得タル有様ナルヲ以テ今若シ前述ノ施設ヲ完備セ  
ンニハ常住觀測ノ決シテ至難ノ業ニアラサルハ予ノ確信スル所ナリ而テ其家屋構造ノ如キ  
ハ予大ニ經驗シ得タル所アリ依テ今後ハ在來ノ觀測所ニ比スレハ總テ其規模ヲ擴張シ先ツ  
室内ニ運動所ヲ設ケ且ツ經驗上得タル所ニヨリ寒中出入ノ便ヲ圖リ總テ構造ヲ精密ニシテ  
固ク寒風ト氷雪トノ浸入ヲ防キ浴室ヲ設ケ又採暖法ヲ攻究シ通信ノ道ヲ開キ又少ナクトモ  
三名以上ノ技手滞在シ山麓及ヒ七合目ニ寒中是レ等技手ノ交代セン時ノ避難所ヲ設ケ或ハ  
夏季中ヨリ引續キ滯嶽シテ身体ヲ山頂ノ風土ニ馴ラシ以テ病ヲ未然ニ防キテ身体ノ安固ヲ  
圖リ或ハ測器ノ故障ヲ防クノ法ヲ立ツル等其他經驗シ得タル所ニヨリ夫々防禦ノ策ヲ講シ  
以テ安全ノ道ヲ圖ラント欲シ下山後苦辛經營スルコト一日ニ非スト雖モ在來ノ觀測所ニ比  
スレハ規模迥ニ宏大ヲ要スルカユヘニ其改築費及ヒ將來ノ維持費ノ如キ一私ノ資力ヲ以テ  
センコト容易ニ非ス或ハ他日世ニ發表シテ贊助ヲ乞フニ至ルヤモ圖リ難シ今試ミニ改築後  
ニ於ケル富士觀測所ノ目的並ニ其事務ノ大要ヲ擧クレハ

- 第一 富士觀測所ハ高層氣象ノ觀測ニ從事シ上層ト下層トノ氣象ノ關係ヲ研究シ以テ氣象學ノ進歩ヲ圖リ併セテ諸學術上研究ノ用ニ供スルヲ以テ目的トス
- 第二 前項ノ目的ヲ達センタメ觀測所ノ爲サント欲スル業務大要左ノ如シ
  - 一 技手三名以上四季滯嶽シ隨時交代シテ觀測ニ從事シ永久之ヲ繼續スル事
  - 二 專ラ中央氣象臺ト氣脉ヲ通シ觀候ノ結果ヲ時々同臺ニ報告シ以テ參考ニ供スル事
  - 三 沼津測候所ト氣脉ヲ通シ全測候所ヲ富士觀測所ニ對スル下層觀測所ト定メ兩所觀測ノ結果ヲ對照スル事
  - 四 月報及ヒ年報等ヲ發刊シテ觀測ノ成績及ヒ諸般研究ノ結果觀測所ノ狀況等ヲ報スル事
  - 五 年報ハ外國ノ高山並ニ平地氣象臺ノ報告ト交換スル事
  - 六 臨時ノ報告ハ總テ大日本氣象學會月刊ノ氣象集誌並ニ府下ノ新聞ニ掲載スル事
  - 七 暴風季節其他異變ハ特ニ臨時觀測ヲ爲シ之ヲ急報スル事
  - 八 單ニ氣象學上ニ限ラス諸學術上研究ヲ要スル場合ハ實費ヲ以テ技手ノ力ノ及フ限

リニ於テ其囑托ニ應スル事

九 自ラ滞嶽シテ研究セント欲スル人ノ爲ニ實費ヲ以テ研究室ヲ使用スルノ便ヲ與フル事

十 中央氣象臺及ヒ各測候所ノ報告書類ハ勿論廣ク外國ノ高山並ニ平地氣象臺ノ既往ノ報告書及ヒ其他觀測所ノ目的ヲ達センカ爲ニ裨益アル内外ノ參考書類ヲ蒐集シテ觀測所ニ備フル事

十一 電信線若クハ電話線ニ依リ諸般事務ノ敏活ヲ圖ル事

第三 登山者ノ爲ニ及フ限り便利ヲ圖ル事

一 夏季登山期節中ハ日々山頂ノ天氣ヲ山麓ニ於テ人ノ氣付キ易キ場所ニ揭示シテ登山者ノ爲ニ報スル事

二 電話若クハ電信ハ觀測所ノ事務ヲ妨ケサル限りニ於テ公衆通信ノ依頼ニ應スル事

三 太郎坊(登リ口)及ヒ七合目ノ觀測所附屬舎ヲ寒中登山者ノ避難所ニ供シ必要ノ燃料炊具等ヲ具フル事

四 登山者ノ風雨飢寒疾病其他ノ危難ニ遭遇スル者アル時ハ觀測所ハ及フ限リ之ヲ救濟スル事

五 常ニ醫藥ヲ貯ヘ必要ノ場合ハ之ヲ登山者ニ分與スル事

六 觀測成績表雲級圖、山頂ノ精測圖、山麓附近ノ明細ナル地圖等ヲ備ヘ登山者ノ縱覽ニ供スル事

七 觀測所ハ業務ヲ妨ケサル限リニ於テ諸器械ノ縱覽ヲ許ス事

第四 觀測所ハ必要ニ應シ増築擴張ス

儲予ハ茲ニ大ニ冀望ヲ有セルコトアリ他ナシ今后有志者ノ寒中陸續登山アランコト是レナリ暑中ノ登山者ハ近年頓ニ増加シ古來言ヒ傳フルカ如キ富士山ナル觀念ハ何時シカ消失シ殆ント自家庭先キノ築山ニ登ルカ如キ調子トナリシハ予ノ大ニ喜フ所ナリ就テハ今后ハ猶不進ンテ寒中ノ登山モ亦斯ノ如キ調子トナルニ至ランコト冀望ニ堪ヘス然ルニ暑中ニ在リテハ老幼婦女ノ身スラ毫モ別條ナク登リ得ルニモ拘ハラヌ有爲活潑ノ士カ頂上ニ着スルヤ見ルヘキ物モ探求セスシテ山ヲ急キ而テ山頂ニ於ケル諸般ノ現象ヲ見盡シタリト云ハヌ計

リニ誇リ顔スルナトハ實ニ遺憾ノ次窮ナリ予ハ觀測所ノ爲ニ一人ト雖モ登山者ノ多キヲ喜  
フト共ニ斯ノ如キハ其實一層心外ノ至リニ堪ヘサルナリ古來單ニ高潔俊艶ナル美觀トシテ  
ノミ宇内ニ名高キ富士モ其怒ルニ常リテヤ恰カモ夜及ノ荒ル、ニ異ナラス眞ニ氣骨稜々ト  
シテ犯スヘカラサルモノアルコトモ亦大人ノ知ルニ至ランコトヲ望ム尤モ目下末々都人  
士ニ適スル程ノ休泊所ナキカ故ナラントハ云ヘセメテ二三日位ハ滯留シテ學術上ニ於ケル  
有益ナル諸般ノ現象ノ攻究ハ暫ラク措キ先ツ全ク快晴ナル四方ノ眺望全ク雲影ナキ日出熱  
氣殘存セル東安河原ノ月夜ノ宴噴火口内四圍ノ景極メテ明瞭ナル富士ノ影映全ク富士ノミ  
孤立セル四圍ノ雲烟脚下ノ雷又折好クハ到底平地ニ於テ見ルコト能ハサル程ノ暴風雨等ノ御  
馳走ヲモ差上ケタク其外富士ハ富士ダケニ種々目新ラシキ趣向ノ出來ヌコトモナケレハ不  
味ナカラ成ルハク是レ等ノ現象ヲモ一杯聞シ食サレテ而ル后チ御評判ヲ願ヒ益御最負ニ預  
カルコトヲ得ルニ至ラハ富士モ定メシ本意トスル所ナルヘシ左ハ云ヘ暑中山頂ノ皮相ノ光  
景ハ粗ホ人ノ知ル所トナリタレハ願クハ自今暑中ニ於ケルカ如ク寒中ノ富士ニモ近付キニ  
ナリテ其登山ノ記事ヲ公ニシ以テ山頂ノ光景ヲ世ニ紹介セラレンコト冀望ニ堪ヘス

寒中ノ光景ハ前記予等滯嶽中ノ狀況ニヨリテ大畧推知スルコトヲ得ヘケレハ其準備ノ如キハ參考トシテ特殊ノ必需品ノミヲ左ニ摘記シ他ハ有志諸士ノ周到ナル注意ニ任スヘシ徒ラニ肱ヲ枕ニシテ放談スルノ餘暇ヲ轉シテ平素修養シタル体力ト氣魄トヲ試ムルモ亦一興ニシテ或ハ各自經世上ノ一助トナルヘキヲ信ス而シテ是レカ準備トシテハ先ツ極メテ好天氣ヲ撰ムコト登山道ハ中畑新道(御殿場停車場ヨリ山ニ向ヒテ一直線ニ至ルモノ)ヲ比較的安全トスルコト、一行決シテ三人ヨリ少ナカラサルコト結束ハ輕ク且ハ薄クシテ風ヲ透シカクキモノヲ用ユルコト、食糧トシテ肉罐、菜漬、餅ノ類、但シ酒ハ冰雪中ヲ跋涉スルニハ大禁物トス又一二夜ヲ過スニ足ルヘキ薪炭又ハ耐風燐寸、焚附類ヲ携フルコト、避難所ハ在來ノ休浴室ヲ假用スルコト、足部ハ真綿及ヒ紙等ヲ以テ幾重ニモ包ミ其上ニ權造草鞋ヲ穿チ恰カモ仁王ノ足カト疑ハル、マテニ包ミ以テ凍傷ヲ防クコト、又鳶口、カンジキ、權造草鞋ノ類ハ御殿場又ハ中畑ノ剛力中ニ所有セルモノ又之ヲ作り得ルモノアリ豫メ是レ等ノ者ニ就キテ種々相談ヲ爲スナト亦至極樂ミノ一ナルヘシ又玆ニ注意シ置クヘキコトアリ普通富士ノ白キヲ見テ人ハ奇麗ニ雪カ降ツタト云フ如何ニモ雪ニハ相違ナキモ氣溫ノ工合ニヨリテ

ハ直チニ山麓ヨリ氷結セルコト即チ全部氷山トナレルコトアルヲ覺悟セサルヘカラス又瀛  
車中ナトヨリ望見シテ山頂又ハ五六合目邊ニ雲ノ如ク靄ノ如キモノ、時々飛舞セルヲ認ム  
ルコトアルヘシ是レ決シテ雲靄ニ非ス即チ吹雪ニシテ其猛烈ナルモノニ至リテハ勢ヒ當ル  
ヘカラス而モ屢其襲來ヲ免レサルコトヲ覺悟セサルヘカラス故ニ登山當日好天氣ヲ撰フコ  
ト最モ必要ナリトス如何ニ注意周到ナル準備モ天候ノ險惡ニ對シテハ半文ノ價值タモアル  
コトナシ而モ是レ往々陷リ易キ事柄ナルヲ熟知シツ、花見辨當ノ無駄ニナルカ惜シサニ更  
ニ天候ニ重キヲ措カスシテ強テ蹈ミ出シ即チ雨ニ逢ヒテ徒ニ車屋ノ懷ヲ肥ヤスノ類世ニ往  
々見ル所ニアラスヤ而テ是レト彼レトハ其理同シクシテ事ノ關係同日ノ論ニ非ス彼レハ元  
來無人ノ境呼フニ人ナシ隨テ他力ヲ假ルヘキ道ナシ故ニ流石ニ貴キ金錢モ斯、ル場所ニ於  
テハ瓦礫ニ均シク更ニ其効ヲ爲サシムルコト能ハス夫レ等ノ結果遂ニ償フヘカラサル禍害  
ヲ蒙ムルコトアリユメ準備ノ徒勞ニ歸センコトヲ惜ミテ輕舉ヲ爲スナカラシムルコトヲ戒シム  
ルト同時ニ靜カニ再舉ヲ圖ルノ勇ヲ奮起センコトヲ冀望ス又薪ニ臥シ席ヲ着剩サヘ焚火ノ  
爲ニ石室内ノ氷雪融解シテ雨ノ如ク落ツル中ニ寒夜ヲ明カシ又諸般ノ難事ニ妨ケラレ終日



飯ヲ食ヒハクル位ノ事ハ斯、ル場所ノ常態ナリト覺悟セサルハカラス猶ホ往ニ予カ寒中視察ノ爲メニ二回ノ登山記事(明治二十八年中ノ氣象集誌ニ在リ)及ヒ予カ下山后中央氣象臺ニ提出セシ報告書(全二十九年中ノ地學協學雜誌ニ掲載セリ)ヲ見ハ參考トナルコトナキニ非ルヘシ

予ハ今寒中ノ登嶽ヲ勸誘スルニ就キテハ重ネテ一言シテ大ニ注意ヲ促シ置キタキ事アリ凡ソ事ノ大少輕重ヲ辨別セスシテ暴虎馮河ノ勇ヲ奮フハ予ノ固ク自ラ戒シムル所ナリ徒ニ頭ヲ割リ骨ヲ碎クノ暴ヲ爲スヲ以テ決シテ眞勇トハ爲サ、ルナリ而カモ世ノ弊ヤ知ラス識ラス是ニ流レ易シ凡ソ何事ヲ爲スニモ先ツ事ノ着手ニ先タチ菓子ヲ食フヘキヲ轉シテ鷄卵ニ代ヘ酒代ヲ牛乳代ニ換ヘ晝寐朝寐ヲ慎ム等肉体上ノ嗜慾ヲ抑制スルカ如キ即チ自ラ克己ノ精神ヲ養成スル等所謂素養ヲ怠ルナカランコト是レ實ニ總テノ準備ノ根元トナルヘキモノナリ其他ノ準備ノ如キ小心翼翼々注意周到沈思熟考シテ頭ヲ思フマ、使ヒ倍テ着手後猶ホ身体ヲ思フマ、使フトモ更ニ挫折スルヲナキニ至リ得ルモノ始メテ是レ事ヲ爲スニ足ルヘキ資格ヲ具ヘ得タリト云フコトヲ得ヘキナリ予ノ如キ此點ニ於テ既ニ失敗ノ經驗ヲ有セリ勿

論予ハ當時全力ヲ注キテ諸般ノ準備ヲ爲シタリト雖モ山頂越年ハ我邦ニ於テ實ニ創始ニ屬  
スルカユヘニ諸般ノ事多クハ豫想ノ外ニ出テ比較的難事ナルニハ相違ナシ然レ共之ヲ以テ  
直チニ辨解ノ一本槍トセンハ女子ノ事ナリ予ノ屑シトセサル所ナリ古來失敗ハ經驗ナリト  
云フト雖モ予ハ再ヒ斯ノ如キ經驗ハ寧ロ積ムナカラシコトヲ祈ルモノナリ

凡ソ寒中登嶽ノ如キモ亦各自ノ体力ト氣魄トヲ主トナシ是レニ注意周到ナル準備ノ伴フニ  
非サレハ全然失敗ニ歸スヘキハ初メヨリ鏡ニ懸ケテ見ルカ如シ故ニ予ハ前ニ畧記シタル準  
備ヲ以テ決シテ登山ノ成効ヲ請合フモノニ非ス左レハ他ハ宜シク諸士自ラ考慮ヲ回ラシ精  
細ニ準備セラレンコトヲ望ム返スルモ寒中ノ登嶽ハ郊外散歩ノ比ニ非ス事冒險ニ屬ス苟  
モ輕舉ニ出テンカ圖ルヘカラサル災害ニ陷ラン古來冒險ト云ヘハ或ハ無謀ノ舉ニ出ツルノ  
意味ヲ含メルカ如キ感ヲ抱クハ蓋シ誤レルノ甚シキモノナラン真正ノ冒險ナルモノハ決シ  
テ斯ノ如キモノニ非ス實ニ事ニ臨ミテ身心共ニ強健ニシテ能ク万難ニ堪ヘ殊ニ小心翼々注  
意周到ナル準備ヲ爲シ得ル者ニシテ始メテ目的ヲ達シ得ヘキモノナルニトヲ忘ルヘカラス  
今寒中ノ登嶽ヲ勸誘スルニ臨ミ斯言ヲ繰返ス所以ノモノハ蓋シ予カ一片ノ老婆心ニ外ナラ

サルナリ

### ○春霜及ヒ其避害法

佛國モンペリエー農學校教授ウーダイユ述

理學士 和田 雄 治 譯

教授ウーダイユ氏ハ「農業氣象學」及ヒ「太陽ト農家」ノ著者ニシテ物理學又ハ氣象學ニ數多ノ論文ヲ公ニシ  
就中農業氣象學ニ關シテハ功勞少ナカラサル人ナリ余ハ先年佛國ニ遊學ノ際教授チモンペリエー農學校ノ  
物理學教室ニ訪ヒシ以來氏ト文通スルコト數回次ニ至レリ客年末教授ハエロー縣農會ノ依頼ニヨリ本題ノ  
一小冊子ヲ編纂セシ由ヲ以テ余ニ一本ヲ寄贈シ來レリ之ヲ通讀スルニ書中往々余ノ意見ト異ナラサルナキ  
ニアラスト雖モ亦本書ノ農家ニ益スルコト少カラサルヲ信シ爰ニ其大要ヲ抄譯シテ當事者就中養蠶家ノ參  
考ニ供ス

譯 者 識

○春霜 春霜ハ空氣ノ一般又ハ局部ノ冷却ニ依テ發現スルモノニシテ前者ハ多ク北風ノ吹  
來ニ隨伴スル冷却ニ屬シ氣溫ハ間々氷点下四五度ニ激降シ風速度大ナルニ拘ラス甚タ危險  
ナル霜害ヲ起スモノナリ後者ハ之ニ反シ天氣晴朗ニシテ無風ナル時夜間ノ放熱ニ由テ生ス